



#### Περιεχόμενα

#### II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 338/01

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7768 — Exor/PartnerRe) <sup>(1)</sup> ..... 1

#### IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Συμβούλιο

2015/C 338/02

Απόφαση του Συμβουλίου, της 8ης Οκτωβρίου 2015, για τον καθορισμό της θέσης του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2015 2

2015/C 338/03

Οι ακόλουθες πληροφορίες κοινοποιούνται στους ABDOLLAHI Hamed (γνωστός και ως Mustafa Abdullahi), AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, AL YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, ARBABSAR Manssor (γνωστός και ως Mansour Arbabsiar), IZZ-AL-DIN Hasan (γνωστός και ως GARBAYA, Ahmed, ή SA-ID, ή SALWWAN, Samir), MOHAMMED Khalid Shaikh (γνωστός και ως ALI, Salem, ή BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, ή HENIN, Ashraf Refaat Nabith, ή WADOOD, Khalid Abdul), SHAHLAI Abdul Reza (γνωστός και ως Abdol Reza Shala'i, ή Abd-al Reza Shalai, ή Abdorreza Shahlai, ή Abdolreza Shahlai, ή Abdul-Reza Shahlaee, ή Hajj Yusef, ή Haji Yusif, ή Hajji Yasir, ή Hajji Yusif, ή Yusuf Abu-al-Karkh), SHAKURI Ali Gholam, SOLEIMANI Qasem (γνωστός και ως Ghasem Soleymani, ή Qasmi Sulayman, ή Qasem Soleymani, ή Qasem Solaimani, ή Qasem Salimani, ή Qasem Solemani, ή Qasem Sulaimani, ή Qasem Sulemani), Στρατιωτική πτέρυγα της Χεζμπολάχ («Hizballah Military Wing») [άλλως «Hezbollah Military Wing», ή «Hizbullah Military Wing», ή «Hizbollah Military Wing», ή «Hezbollah Military Wing», ή «Hisbollah Military Wing», ή «Hizbu'llah Military Wing» ή «Hizb Allah Military Wing», συμπεριλαμβανομένου του Συμβουλίου Τζιχάντ (και όλων των μονάδων που αναφέρονται σε αυτό, συμπεριλαμβανομένης της Οργάνωσης Εξωτερικής Ασφάλειας)], International Sikh Youth Federation (Διεθνή Ομοσπονδία Νεολαίας Σιχ, ISYF), «Ejército de Liberación Nacional» («Εθνικό Απελευθερωτικό Στρατό»), Λαϊκό Μέτωπο για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (PFLP), Λαϊκό Μέτωπο για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης — Γενική Διεύθυνση (άλλως «PFLP — General Command»), «Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia» — «FARC» («Επαναστατικές Ένοπλες Δυνάμεις της Κολομβίας»), «Sendero Luminoso» — «SL» («Φωτεινό μονοπάτι») που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας [βλέπε παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/1325 του Συμβουλίου] ..... 3

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 338/04

Ισοτιμίες του ευρώ ..... 4

### V Γνωστοποιήσεις

#### ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 338/05

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων — EACEA/32/2015 — Πρόγραμμα Erasmus+, Βασική Δράση 3 — Υποστήριξη μεταρρυθμίσεων πολιτικής — Συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών στον τομέα της νεολαίας 5

#### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

#### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 338/06

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7807 — Sun Capital / Finlays Horticulture) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία ..... 9

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2015/C 338/07

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων .....

10



## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση****(Υπόθεση M.7768 — Exor/PartnerRe)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2015/C 338/01)

Στις 7 Οκτωβρίου 2015 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32015M7768. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 8ης Οκτωβρίου 2015

για τον καθορισμό της θέσης του Συμβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού  
αριθ. 7 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2015

(2015/C 338/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, ιδίως, το άρθρο 314, σε συνδυασμό με τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και, ιδίως, το άρθρο 106α,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 25ης Οκτωβρίου 2012 σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002<sup>(1)</sup> του Συμβουλίου, και ιδίως το άρθρο 41,

Εκτιμώντας τα εξής:

- ο γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2015 εγκρίθηκε οριστικά στις 17 Δεκεμβρίου 2014<sup>(2)</sup>,
- στις 30 Σεπτεμβρίου 2015, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση που περιείχε το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7 επί του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2015,
- δεδομένου ότι το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7 επί του γενικού προϋπολογισμού για το 2015 πρέπει να εγκριθεί χωρίς καθυστέρηση, δικαιολογείται η μείωση, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου, του διαστήματος των οκτώ εβδομάδων για την ενημέρωση των εθνικών κοινοβουλίων καθώς και του διαστήματος των δέκα ημερών το οποίο προβλέπεται για την εγγραφή του ζητήματος στην προσωρινή ημερήσια διάταξη του Συμβουλίου, που προβλέπονται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Η θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 7 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2015 εγκρίθηκε στις 8 Οκτωβρίου 2015.

Το πλήρες κείμενο είναι διαθέσιμο για ανάγνωση ή τηλεφόρτωση στον ιστότοπο του Συμβουλίου στη διεύθυνση: <http://www.consilium.europa.eu/>

Λουξεμβούργο, 8 Οκτωβρίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. ASSELBORN

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 69 της 13.3.2015, σ. 1.

Οι ακόλουθες πληροφορίες κοινοποιούνται στους ABDOLLAHI Hamed (γνωστός και ως Mustafa Abdullahi), AL-NASSER Abdelkarim Hussein Mohamed, AL YACOUB Ibrahim Salih Mohammed, ARBABIAR Manssor (γνωστός και ως Mansour Arbabsiar), IZZ-AL-DIN Hasan (γνωστός και ως GARBAYA, Ahmed, ή SA-ID, ή SALWWAN, Samir), MOHAMMED Khalid Shaikh (γνωστός και ως ALI, Salem, ή BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, ή HENIN, Ashraf Refaat Nabith, ή WADOOD, Khalid Abdul), SHAHLAI Abdul Reza (γνωστός και ως Abdol Reza Shala'i, ή Abd-al Reza Shalai, ή Abdorreza Shahlai, ή Abdolreza Shahla'i, ή Abdul-Reza Shahlaee, ή Hajj Yusef, ή Haji Yusif, ή Hajji Yasir, ή Hajji Yusif, ή Yusuf Abu-al-Karkh), SHAKURI Ali Gholam, SOLEIMANI Qasem (γνωστός και ως Ghasem Soleymani, ή Qasmi Sulayman, ή Qasem Soleymani, ή Qasem Solaimani, ή Qasem Salimani, ή Qasem Solemani, ή Qasem Sulaimani, ή Qasem Sulemani), Στρατιωτική πτέρυγα της Χεζμπολάχ («Hizballah Military Wing») [άλλως «Hezbollah Military Wing», ή «Hizballah Military Wing», ή «Hizballah Military Wing», ή «Hezbollah Military Wing», ή «Hisbollah Military Wing», ή «Hizbu'llah Military Wing» ή «Hizb Allah Military Wing», συμπεριλαμβανομένου του Συμβουλίου Τζιχάντ (και όλων των μονάδων που αναφέρονται σε αυτό, συμπεριλαμβανομένης της Οργάνωσης Εξωτερικής Ασφάλειας)], International Sikh Youth Federation (Διεθνή Ομοσπονδία Νεολαίας Σιχ, ISYF), «Ejército de Liberación Nacional» («Εθνικό Απελευθερωτικό Στρατό»), Λαϊκό Μέτωπο για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης (PFLP), Λαϊκό Μέτωπο για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης — Γενική Διεύθυνση (άλλως «PFLP — General Command»), «Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia» — «FARC» («Επαναστατικές Ένοπλες Δυνάμεις της Κολομβίας»), «Sendero Luminoso» — «SL» («Φωτεινό μονοπάτι») που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του άρθρου 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας

[βλέπε παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/1325 του Συμβουλίου]

(2015/C 338/03)

Οι ακόλουθες πληροφορίες τίθενται υπόψη των προσώπων, ομάδων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/1325 του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2015 <sup>(1)</sup>.

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 του Συμβουλίου, της 27ης Δεκεμβρίου 2001 <sup>(2)</sup>, ορίζει ότι δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια, χρηματικά περιουσιακά στοιχεία και οικονομικοί πόροι που ανήκουν σε αυτά τα πρόσωπα, ομάδες ή οντότητες και ότι δεν είναι δυνατόν να τους διατεθεί, άμεσα ή έμμεσα, κανένα κεφάλαιο, άλλο χρηματικό περιουσιακό στοιχείο ή οικονομικός πόρος.

Το Συμβούλιο έλαβε νέες πληροφορίες σχετικά με την καταχώρηση των ανωτέρω προσώπων, ομάδων και οντοτήτων στον κατάλογο. Αφού εξέτασε τις νέες αυτές πληροφορίες, το Συμβούλιο τροποποίησε αναλόγως το σκεπτικό.

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες μπορούν να υποβάλουν αίτηση για να τους κοινοποιηθεί το ενημερωμένο σκεπτικό του Συμβουλίου βάσει του οποίου διατηρούνται στον προαναφερόμενο κατάλογο, στην ακόλουθη διεύθυνση:

Council of the European Union

(Attn: CP 931 designations)

Rue de la Loi / Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Οι αιτήσεις πρέπει να υποβληθούν έως τις 19 Οκτωβρίου 2015.

Τα ενδιαφερόμενα πρόσωπα, ομάδες και οντότητες μπορούν ανά πάσα στιγμή να υποβάλουν στο Συμβούλιο, στην προαναφερόμενη διεύθυνση, αίτηση συνοδευόμενη από τυχόν έγγραφα που θα την τεκμηριώσουν, προκειμένου να επανεξεταστεί η απόφαση σύμφωνα με την οποία περιελήφθησαν και παραμένουν στον προαναφερόμενο κατάλογο. Οι αιτήσεις αυτές θα εξετάζονται κατά την παραλαβή τους. Επιστάται εν προκειμένω η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων, ομάδων και οντοτήτων στην τακτική επανεξέταση του καταλόγου από το Συμβούλιο, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 6 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ <sup>(3)</sup>. Για να εξεταστούν οι αιτήσεις κατά την προσεχή επανεξέταση, θα πρέπει να υποβληθούν έως τις 27 Οκτωβρίου 2015.

Επιστάται η προσοχή των ενδιαφερομένων προσώπων, ομάδων και οντοτήτων στη δυνατότητα υποβολής αίτησης στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών) ως έχουν στο παράρτημα του κανονισμού, ώστε να τους χορηγηθεί άδεια για τη χρησιμοποίηση των δεσμευμένων κεφαλαίων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 206 της 1.8.2015, σ. 12.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 70.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 344 της 28.12.2001, σ. 93.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

12 Οκτωβρίου 2015

(2015/C 338/04)

## 1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1373	CAD	δολάριο Καναδά	1,4702
JPY	ιαπωνικό γιεν	136,61	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,8141
DKK	δανική κορόνα	7,4604	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6905
GBP	λίρα στερλίνα	0,74010	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5897
SEK	σουηδική κορόνα	9,3017	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 298,28
CHF	ελβετικό φράγκο	1,0928	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	15,0949
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,1917
NOK	νορβηγική κορόνα	9,1580	HRK	κροατική κούνα	7,6265
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 285,16
CZK	τσεχική κορόνα	27,108	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,7170
HUF	ουγγρικό φιορίνι	310,86	PHP	πέσο Φιλιππινών	52,007
PLN	πολωνικό ζλότι	4,2246	RUB	ρωσικό ρούβλι	69,4822
RON	ρουμανικό λέου	4,4130	THB	ταϊλανδικό μπατ	40,204
TRY	τουρκική λίρα	3,3177	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	4,2818
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,5429	MXN	πέσο Μεξικού	18,6802
			INR	ινδική ρουπία	73,6430

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.



## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ — ΕΑΣΕΑ/32/2015

Πρόγραμμα Erasmus+, Βασική Δράση 3 — Υποστήριξη μεταρρυθμίσεων πολιτικής

Συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών στον τομέα της νεολαίας

(2015/C 338/05)

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η συνεργασία με οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας είναι ουσιαστικής σημασίας για την ανάπτυξη ενός διευρυμένου αισθητήματος οικειοποίησης σε σχέση με τις στρατηγικές και πολιτικές διά βίου μάθησης και για τη συνεκτίμηση των ιδεών και των προβληματισμών των ενδιαφερομένων σε όλα τα επίπεδα. Είναι σημαντική για την ευαισθητοποίηση σχετικά με τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» για την ανάπτυξη και την απασχόληση, το στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στην εκπαίδευση και κατάρτιση (ΕΚ2020), θεματολογία τομεακών πολιτικών, όπως η διαδικασία της Μπολόνια στην τριτοβάθμια εκπαίδευση ή η διαδικασία Μπριζ-Κοπεγχάγης στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ΕΕΚ), καθώς και τη στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία. Είναι ζωτικής σημασίας για τη διασφάλιση της ενεργού συμμετοχής των ενδιαφερομένων στην εφαρμογή μεταρρυθμίσεων πολιτικών στις διάφορες χώρες, για την προώθηση της συμμετοχής τους στο πρόγραμμα Erasmus+ και σε άλλα ευρωπαϊκά προγράμματα και για τη διάδοση των αποτελεσμάτων πολιτικών και προγραμμάτων και των ορθών πρακτικών μέσω των εκτεταμένων δικτύων μελών τους.

## 1. Αντικείμενο και στόχοι

Στόχος της παρούσας πρόσκλησης είναι η παροχή διαρθρωτικής στήριξης, της αποκαλούμενης επιχορήγησης λειτουργίας, σε ευρωπαϊκές μη κυβερνητικές οργανώσεις (ευρωπαϊκές ΜΚΟ) και σε δίκτυα ευρωπαϊκής κλίμακας που δραστηριοποιούνται στον τομέα της νεολαίας και επιδιώκουν έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους γενικούς σκοπούς:

- αύξηση της ευαισθητοποίησης των ενδιαφερομένων σχετικά με το ευρωπαϊκό πρόγραμμα πολιτικής στον τομέα της νεολαίας, και ιδίως τη στρατηγική της ΕΕ για τη νεολαία,
- ενίσχυση της προσήλωσης και της συνεργασίας των ενδιαφερομένων με τις δημόσιες αρχές για την εφαρμογή πολιτικών και μεταρρυθμίσεων στον τομέα της νεολαίας, όπως για παράδειγμα των ανά χώρα συστάσεων που εκδίδονται στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου,
- ενίσχυση της συμμετοχής των ενδιαφερομένων στον τομέα της νεολαίας,
- ενίσχυση της δέσμευσης των ενδιαφερομένων για διάδοση των δράσεων και των αποτελεσμάτων των πολιτικών και των προγραμμάτων, καθώς και των ορθών πρακτικών, στα μέλη τους και στο ευρύτερο κοινό.

Οι στόχοι αυτοί πρέπει να είναι ενσωματωμένοι με σαφή τρόπο στα σχέδια εργασιών, τις δραστηριότητες και τα παραδοτέα των οργανώσεων που υποβάλλουν αίτηση.

Περαιτέρω, οι οργανώσεις με δραστηριότητα στον τομέα της νεολαίας οι οποίες θα λάβουν υποστήριξη στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης πρέπει να ασκούν δραστηριότητες που έχουν ως στόχο:

- να προωθήσουν την απασχολησιμότητα των νέων, ιδιαίτερα μέσα από δραστηριότητες που ενθαρρύνουν την ανάπτυξη ικανοτήτων και δεξιοτήτων μέσω της μη τυπικής εκπαίδευσης,
- να ενθαρρύνουν την ενδυνάμωση των νέων στην κοινωνία, καθώς και τη συμμετοχή τους στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων,
- να συμβάλουν στην προσωπική, κοινωνικο-εκπαιδευτική και επαγγελματική ανέλιξη των νέων στην Ευρώπη,
- να συμβάλουν στην ανάπτυξη των δραστηριοτήτων για νέους σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο,

- να συμβάλουν στη συζήτηση/ανάπτυξη θεμάτων πολιτικής που έχουν αντίκτυπο στους νέους και στις οργανώσεις νεολαίας σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο,
- να προωθήσουν τη διαπολιτισμική μάθηση, τον σεβασμό της πολυμορφίας, καθώς και τις αξίες της αλληλεγγύης, των ίσων ευκαιριών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων μεταξύ των νέων της Ευρώπης,
- να προωθήσουν την κοινωνική ένταξη των νέων που έχουν λιγότερες ευκαιρίες στην κοινωνία,
- να συνεισφέρουν στην εφαρμογή της δήλωσης σχετικά με την προώθηση της συμμετοχής των πολιτών στα κοινά και των κοινών αξιών της ελευθερίας, της ανοχής και της απαγόρευσης των διακρίσεων μέσω της εκπαίδευσης, η οποία υιοθετήθηκε στο Παρίσι στις 17 Μαρτίου 2015, για παράδειγμα μέσω της ενσωμάτωσης της προώθησης της αγωγής του πολίτη, του διαπολιτισμικού διαλόγου και της δημοκρατικής αγωγής στα προγράμματα εργασίας τους.

## 2. Επιλεξιμότητα

### 2.1. Επιλέξιμοι υποψήφιοι

Η παρούσα πρόσκληση είναι ανοιχτή σε δύο κατηγορίες φορέων: Ευρωπαϊκές μη κυβερνητικές οργανώσεις (ευρωπαϊκές ΜΚΟ) και δίκτυα ευρωπαϊκής κλίμακας (άτυπο δίκτυο).

Στο πλαίσιο της συνεργασίας με την κοινωνία των πολιτών στον τομέα της νεολαίας, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

**Κατηγορία 1:** Μια ευρωπαϊκή μη κυβερνητική οργάνωση (ευρωπαϊκή ΜΚΟ) πρέπει:

- να λειτουργεί μέσω επίσημα αναγνωρισμένης δομής, η οποία αποτελείται από α) ευρωπαϊκό φορέα/γραμματεία (ο αιτών) νόμιμα εγκατεστημένο για τουλάχιστον ένα έτος σε μία από τις επιλέξιμες χώρες κατά την ημερομηνία υποβολής της αίτησης και β) εθνικές οργανώσεις/παραρτήματα σε τουλάχιστον δώδεκα επιλέξιμες χώρες οι οποίες έχουν έννομη σχέση με τον ευρωπαϊκό φορέα/γραμματεία,
- να δραστηριοποιείται στον τομέα της νεολαίας και να ασκεί δραστηριότητες που υποστηρίζουν την εφαρμογή των πεδίων δράσης της στρατηγικής της ΕΕ για τη νεολαία,
- να αξιοποιεί νέους στη διαχείριση και διακυβέρνηση της οργάνωσης.

**Κατηγορία 2:** Ένα δίκτυο ευρωπαϊκής κλίμακας (άτυπο δίκτυο) πρέπει:

- να αποτελείται από νομικά αυτόνομες μη κερδοσκοπικές οργανώσεις που δραστηριοποιούνται στον τομέα της νεολαίας και να ασκεί δραστηριότητες που υποστηρίζουν την εφαρμογή των πεδίων δράσης της στρατηγικής της ΕΕ για τη νεολαία,
- να λειτουργεί με βάση ένα άτυπο πλαίσιο διακυβέρνησης, αποτελούμενο από α) μια οργάνωση νόμιμα εγκατεστημένη για τουλάχιστον ένα έτος κατά την ημερομηνία υποβολής της αίτησης σε μια από τις επιλέξιμες χώρες με λειτουργίες συντονισμού και υποστήριξης του δικτύου σε ευρωπαϊκό επίπεδο (ο αιτών) και β) άλλες οργανώσεις εγκατεστημένες σε τουλάχιστον δώδεκα επιλέξιμες χώρες,
- να αξιοποιεί νέους στη διαχείριση και διακυβέρνηση του δικτύου.

### 2.2. Επιλέξιμες χώρες

Επιλέξιμες θεωρούνται αιτήσεις από νομικές οντότητες εγκατεστημένες σε μία από τις εξής χώρες:

- τα κράτη μέλη της ΕΕ: Αυστρία, Βέλγιο, Βουλγαρία, Γαλλία, Γερμανία, Δανία, Ελλάδα, Εσθονία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιρλανδία, Ισπανία, Ιταλία, Κάτω Χώρες, Κροατία, Κύπρος, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μάλτα, Ουγγαρία, Πολωνία, Πορτογαλία, Ρουμανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Τσεχική Δημοκρατία και Φινλανδία,
- τα κράτη της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) που αποτελούν μέρος του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου (ΕΟΧ): Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία,
- τις υποψήφιες χώρες που εντάσσονται σε προενταξιακή στρατηγική, σύμφωνα με τις γενικές αρχές και τους γενικούς όρους και προϋποθέσεις που καθορίζονται στις συμφωνίες-πλαίσιο που έχουν συναφθεί με αυτές τις χώρες για τη συμμετοχή τους στα προγράμματα της ΕΕ: πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και Τουρκία.

## 3. Δραστηριότητες

Οι υποψήφιοι φορείς πρέπει να υποβάλουν ένα συνεκτικό πρόγραμμα εργασίας που να περιλαμβάνει μη κερδοφόρες δραστηριότητες υπό τη διεύθυνση νέων ανθρώπων οι οποίες συνάδουν με τους στόχους της παρούσας πρόσκλησης.

Ειδικότερα:

- προγράμματα μη τυπικής και άτυπης μάθησης και δραστηριοτήτων απευθυνόμενα σε νέους και σε οργανωτές δραστηριοτήτων για νέους,
- δραστηριότητες για την ποιοτική αναβάθμιση των δραστηριοτήτων για νέους,

- δραστηριότητες για την ανάπτυξη και προώθηση εργαλείων αναγνώρισης και διαφάνειας στον τομέα της νεολαίας,
- σεμινάρια, συναντήσεις, εργαστήρια, διαβουλεύσεις και συζητήσεις νέων με αντικείμενο πολιτικές για τη νεολαία και/ή ευρωπαϊκά θέματα,
- διαβουλεύσεις με νέους οι οποίες τροφοδοτούν τον Διαρθρωμένο Διάλογο στον τομέα της νεολαίας,
- δραστηριότητες για την προώθηση της ενεργού συμμετοχής των νέων στον δημοκρατικό βίο,
- δραστηριότητες για την προώθηση της διαπολιτισμικής μάθησης και κατανόησης στην Ευρώπη,
- δραστηριότητες και εργαλεία επικοινωνίας και μέσων ενημέρωσης σε σχέση με θέματα νεολαίας και ευρωπαϊκά θέματα.

Ούτε οι εθνικές υπηρεσίες για το πρόγραμμα Erasmus+ ούτε οι οργανισμοί τα μέλη των οποίων στη συντριπτική τους πλειονότητα είναι εθνικές υπηρεσίες για το Erasmus+ (2/3 ή περισσότερο) είναι επιλέξιμοι στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης.

#### 4. Ρυθμίσεις χρηματοδότησης

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων παρέχει δυνατότητα υποβολής αιτήσεων για ετήσιες επιχορηγήσεις λειτουργίας.

Οι ετήσιες επιχορηγήσεις λειτουργίας εστιάζουν στη βραχυπρόθεσμη συνεργασία σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Οι αιτήσεις πρέπει να περιέχουν αναλυτικό δωδεκάμηνο πρόγραμμα εργασιών (ετήσιο πρόγραμμα εργασιών) για το 2016 συνοδευόμενο από τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για τον υπολογισμό της επιχορήγησης.

Ο συνολικός προϋπολογισμός που προορίζεται για τη συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών στον τομέα της νεολαίας για το 2016 είναι 3 800 000 ευρώ και κατανέμεται ως εξής:

- 3 200 000 ευρώ για δικαιούχους που έχουν υπογράψει συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης στο πλαίσιο της συνεργασίας με την κοινωνία των πολιτών στον τομέα της νεολαίας το 2015, που ως εκ τούτου δεν είναι διαθέσιμα για την παρούσα πρόσκληση,
- 600 000 ευρώ για αιτούντες που υποβάλλουν προτάσεις για ετήσιες επιχορηγήσεις λειτουργίας στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης.

Η μέγιστη ετήσια επιχορήγηση λειτουργίας θα είναι 35 000 ευρώ.

Ενδεικτικά:

- οι φορείς της κατηγορίας 1 (ευρωπαϊκές ΜΚΟ) που δραστηριοποιούνται αποκλειστικά στον τομέα της νεολαίας θα απορροφήσουν περίπου το 70 % του διαθέσιμου προϋπολογισμού,
- οι φορείς της κατηγορίας 1 (ευρωπαϊκές ΜΚΟ) που έχουν ευρύτερο πεδίο δράσης, αλλά διαθέτουν τμήμα αφιερωμένο στη νεολαία, θα απορροφήσουν περίπου το 10 % του διαθέσιμου προϋπολογισμού,
- οι φορείς της κατηγορίας 2 (δίκτυα ευρωπαϊκής κλίμακας) που δραστηριοποιούνται αποκλειστικά στον τομέα της νεολαίας θα απορροφήσουν περίπου το 20 % του διαθέσιμου προϋπολογισμού.

Ο Οργανισμός διατηρεί το δικαίωμα να μην κατανείμει όλα τα διαθέσιμα κονδύλια.

#### 5. Κριτήρια ανάθεσης

Η ποιότητα των επιλέξιμων αιτήσεων θα αξιολογηθεί βάσει των ακόλουθων κριτηρίων (1):

- Συνάφεια (έως 30 βαθμοί),
- Ποιότητα σχεδιασμού και υλοποίησης του προγράμματος εργασίας (έως 20 βαθμοί),
- Προφίλ, αριθμός συμμετεχόντων και χώρες που μετέχουν στις δραστηριότητες (έως 20 βαθμοί),
- Αντίκτυπος, διάδοση και βιωσιμότητα (έως 30 βαθμοί).

Προκειμένου να εξεταστούν για χρηματοδότηση, οι προτάσεις πρέπει να συγκεντρώνουν:

- τουλάχιστον 60 βαθμούς συνολικά, και
- τουλάχιστον το ήμισυ της μέγιστης βαθμολογίας σε καθένα από τα παραπάνω κριτήρια ανάθεσης (δηλαδή τουλάχιστον 15 βαθμούς για τα κριτήρια «Συνάφεια» και «Αντίκτυπος, διάδοση και βιωσιμότητα», 10 βαθμούς για τα κριτήρια «Ποιότητα σχεδιασμού και της υλοποίησης του προγράμματος εργασίας» και «Προφίλ, αριθμός συμμετεχόντων και χώρες που μετέχουν στις δραστηριότητες»).

(1) Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τα κριτήρια ανάθεσης, βλβλ. ενότητα 9 των κατευθυντήριων γραμμών για τους αιτούντες.

## 6. Υποβολή αιτήσεων

Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται χρησιμοποιώντας το ηλεκτρονικό έντυπο (eForm) της αίτησης επιχορήγησης. Το eForm είναι διαθέσιμο στα αγγλικά, τα γαλλικά και τα γερμανικά στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση: [http://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms\\_en](http://eacea.ec.europa.eu/documents/eforms_en) και πρέπει να συμπληρωθεί δεόντως σε μία από τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ.

Το δεόντως συμπληρωμένο eForm πρέπει να υποβληθεί ηλεκτρονικά μέχρι τις **26 Νοεμβρίου 2015** στις 12:00 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών) και να περιλαμβάνει τα κατάλληλα παραρτήματα <sup>(1)</sup>:

### 1. Υπεύθυνη δήλωση

Τα υποχρεωτικά πρόσθετα παραρτήματα <sup>(2)</sup> πρέπει να αποσταλούν μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στον Οργανισμό εντός της ίδιας προθεσμίας.

## 7. Συμπληρωματικές πληροφορίες

Οι αιτήσεις πρέπει να συμμορφώνονται προς τις διατάξεις που περιέχονται στις κατευθυντήριες γραμμές — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων EACEA/32/2015, έγγραφο που διατίθεται διαδικτυακά στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση:

[https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/civil-society-cooperation-in-field-youth-eacea322015\\_en](https://eacea.ec.europa.eu/erasmus-plus/funding/civil-society-cooperation-in-field-youth-eacea322015_en)

---

<sup>(1)</sup> Κάθε άλλο απαιτούμενο διοικητικό έγγραφο βάσει των κατευθυντήριων γραμμών για τους αιτούντες πρέπει να αποσταλεί μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στον Εκτελεστικό Οργανισμό Εκπαίδευσης, Οπτικοακουστικών Θεμάτων και Πολιτισμού έως τις 26 Νοεμβρίου 2015 (12 το μεσημέρι, ώρα Βρυξελλών), στην ακόλουθη ηλεκτρονική διεύθυνση: EACEA-YOUTH@ec.europa.eu

<sup>(2)</sup> Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τα παραρτήματα, πρβλ. ενότητα 14 των κατευθυντήριων γραμμών για τους αιτούντες.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση M.7807 — Sun Capital / Finlays Horticulture)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(2015/C 338/06)

1. Στις 5 Οκτωβρίου 2015 η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, με την οποία η Sun Capital Partners VI, LP, που ελέγχεται τελικά από την Sun Capital Partners, Inc. («Sun Capital», ΗΠΑ), αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον αποκλειστικό έλεγχο της Finlays Horticulture Investments Limited και της Finlays Horticulture Holdings Limited (από κοινού «Finlays Horticulture», Ηνωμένο Βασίλειο), με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Sun Capital: επενδύσεις ιδιωτικών κεφαλαίων μέσω μοχλευμένων εξαγορών, μετοχικού κεφαλαίου, χρεωστικών τίτλων και άλλων εργαλείων, σε διάφορους κλάδους παγκοσμίως,
- για την Finlays Horticulture: καλλιέργεια, μεταποίηση, εμπορία και διανομή κομμένων ανθέων, ποιοτικών και παρασκευασμένων λαχανικών και νωπών αρωματικών φυτών που παράγονται με βιώσιμο τρόπο.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην εν λόγω ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά M.7807 — Sun Capital / Finlays Horticulture. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στη διεύθυνση COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

## ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2015/C 338/07)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«POLVORONES DE ESTERA»

Αριθ. ΕΕ: ES-PGI-0005-01218 – 24.03.2014

ΠΟΠ ( ) ΠΓΕ ( X )

1. Ονομασία

«Polvorones de Estera»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Ισπανία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 2.3 Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Η ονομασία «Polvorones de Estera» χρησιμοποιείται παραδοσιακά για να χαρακτηρίσει έναν τύπο χριστουγεννιάτικων γλυκισμάτων παραγόμενων στην περιοχή της Estera. Αυτά τα γλυκά παρασκευάζονται με την ίδια συνταγή για περισσότερα από εκατό χρόνια και φέρουν την ονομασία «Polvorones de Estera». Τα προϊόντα αυτά μπορούν να συσκευαστούν χωριστά ή μαζί με άλλα τυπικά χριστουγεννιάτικα γλυκίσματα.

Το «πολνοτόν» είναι γλύκισμα ψημένο στον φούρνο του οποίου η ζύμη λαμβάνεται με ανάμειξη των ακόλουθων πρώτων υλών: σιτάλευρο, χοιρινό λίπος, ζάχαρη άχνη, αμύγδαλα, κανέλλα και φυσικά αρώματα (λεμόνι ή βανίλια), ενώ εναλλακτικά μπορεί να χρησιμοποιηθεί και γαρύφαλλο.

Αναλόγως της περιεκτικότητάς τους σε αμύγδαλα, τα γλυκίσματα κατατάσσονται στις ακόλουθες κατηγορίες:

— σπιτικό,

— αμυγδάλου/παραδοσιακό.

Τα «Polvorones de Estera» έχουν καστανό χρώμα φρυγμένου, λεπτή υφή, είναι μαλακά, τραγανά, με συμπαγή σύσταση εξωτερικά και τρυφερή εσωτερικά, επιφάνεια με μικρές ρωγμές και απαλή στον ουρανίσκο. Έχουν επιμήκες σχήμα, είναι επικαλυμμένα με ζάχαρη άχνη στην πάνω επιφάνεια και οι μέσες μέγιστες διαστάσεις είναι 4 cm για τη μικρή διάμετρο, 7 cm για τη μεγάλη διάμετρο και 2,5 cm για το ύψος, ενώ το μέγιστο βάρος είναι 50 g ανά γλύκισμα.

Επιπλέον, τα προϊόντα που παράγονται με την ονομασία «Polvorones de Estera» πρέπει να διαθέτουν τα ακόλουθα φυσικοχημικά χαρακτηριστικά:

— υγρασία: μέγιστη 7,5 %.

— pH: μικρότερο από 6,5.

3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Τα γλυκίσματα «Polvorones de Estera» παράγονται με τις ακόλουθες πρώτες ύλες και με τις εξής αναλογίες: σιτάλευρο (40-50 %), χοιρινό λίπος (20-25 %), ζάχαρη άχνη/σε σκόνη (22-27 %), κανέλλα (0,1-1 %), φυσικά αρώματα (0,01-1 %), γαρύφαλλο (0-1 %) αμύγδαλο (≥ 8 % για τα γλυκίσματα αμυγδάλου και τα παραδοσιακά και ≥ 15 % για τα σπιτικά).

3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να εκτελούνται εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Η διαδικασία μεταποίησης αρχίζει με προσεκτική επιλογή των πρώτων υλών.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

Μετά τη διαδικασία προσαρμογής τους, ζυμώνονται, η ζύμη τεμαχίζεται, ώστε να δημιουργηθούν τα τεμάχια που θα ψηθούν. Τα «Polvorones de Estera» στη συνέχεια ψύχονται ώστε να αποκτήσουν θερμοκρασία κάτω των 10 °C, πριν τη συσκευασία τους.

- 3.5. *Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κ.λπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία*

Το προϊόν πρέπει να συσκευάζεται εντός της γεωγραφικής περιοχής ώστε να διατηρείται η ποιότητά του, καθώς θα αποφεύγονται η ξήρανση, το τάγγισμα, η θραύση του λόγω ευθρυπτότητας, κλπ. Το προϊόν συσκευάζεται ατομικά ακριβώς μετά την παρασκευή του, με βάση μία από τις ακόλουθες μεθόδους:

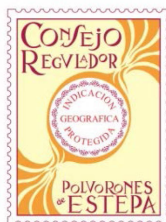
- μηχανική, σε γραμμή συσκευασίας flow-pack, σε θερμοκολλημένο χαρτί σελοφάνης,
- χειρωνακτικά ή μηχανικά, με διπλό δίπλωμα.

Η συσκευασία πρέπει να εκτελείται μετά από ψύξη των προϊόντων, με τρόπο ώστε αυτά να διατηρούν τα φυσικοχημικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο σημείο 3.2, να γίνεται ο χειρισμός τους ευκολότερα και με τρόπο ώστε να αποφεύγεται κάθε πιθανή συμπύκνωση ατμού στις ατομικές συσκευασίες.

- 3.6. *Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία*

Τόσο οι ατομικές συσκευασίες όσο και τα κουτιά, στα οποία μπορούν να τοποθετούνται μόνον προστατευμένα προϊόντα, φέρουν ετικέτες στις οποίες εμφανίζονται υποχρεωτικά η ένδειξη «Indicación Geográfica Protegida» (προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη) και η ονομασία «Polvorones de Estera», καθώς και το λογότυπο της καταχωρισμένης ονομασίας, ο οποίος παρυσιάζεται στη συνέχεια.

Όταν τα κουτιά περιέχουν και άλλα προϊόντα, επιπλέον αυτών που φέρουν την προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη, τα «Polvorones de Estera» που περιέχονται στο κουτί μπορούν να αναφέρονται ως τέτοια στην ατομική συσκευασία και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται το λογότυπο της ΠΠΕ. Αντιθέτως, στο εξωτερικό της συσκευασίας του συνόλου των γλυκισμάτων, η μόνη επιτρεπόμενη ένδειξη πάνω στο κουτί είναι «Polvorones de Estera IGP», χωρίς το λογότυπο της ΠΠΕ.



#### 4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η κοινότητα της Estera στην επαρχία Σεβίλλης.

#### 5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Ο δεσμός μεταξύ του «Polvorones de Estera» και της γεωγραφικής περιοχής στηρίζεται στη φήμη του προϊόντος. Η φήμη αυτή έχει ιστορία ενός αιώνα και περισσότερο. Καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου αυτής, αυτά τα γλυκίσματα παρασκευάζονται με βάση την ίδια συνταγή, με αποτέλεσμα, με άμεσο ή έμμεσο τρόπο, ένα μεγάλο τμήμα του πληθυσμού της Estera να ασχολείται με την παρασκευή τους κατά τη διάρκεια της περιόδου πριν από τα Χριστούγεννα, δηλαδή από Σεπτέμβριο έως Δεκέμβριο.

Η παραγωγή των «Polvorones de Estera» ανάγεται στον 16ο αιώνα. Από τα αρχεία της μονής Santa Clara de Estera προκύπτει ότι προσλαμβάνονταν ζαχαροπλάστες για να ικανοποιηθεί η ζήτηση από την Σεβίλλη ή την Μαδρίτη, πόλεις στις οποίες η μονή διέθετε τα τελικά προϊόντα της. Η μονή διατηρεί έγγραφα που αναφέρονται στην παραγωγή του «Polvorones de Estera» με βάση παλιές συνταγές. Σιτηρά αναμιγνύονταν με υπολείμματα χοιρινού λίπους, προερχόμενα από τη σφαγή του χοίρου που γινόταν τον Δεκέμβριο, στοιχείο που εξηγεί το γεγονός ότι, από την πρώτη στιγμή της εμφάνισής του, το γλυκίσμα αυτό συνδεόταν με την περίοδο των Χριστουγέννων. Παρασκευαζόταν στα σπίτια, χρησιμοποιώντας μήτρες που του έδιναν το σχήμα που έφτασε έως τις ημέρες μας.

Η Micaela Ruiz Téllez (La Colchona), που επινόησε το σημερινό «polvorón», γεννήθηκε στην Estera το 1824 και πέθανε το 1901. Εκείνη είχε την ιδέα που βρίσκεται στη βάση των «Polvorones de Estera» όπως τα γνωρίζουμε σήμερα, αφού κατόρθωσε να διατηρεί το γλυκίσμα την τρυφερή σύστασή του στο εσωτερικό χωρίς όμως να θρυμματίζεται, χάρη σε έναν τρόπο ψησίματος που ξηραίνει μόνο το εξωτερικό τμήμα. Μια βελτίωση της τελειοποίησης και της φρύξης του αλευριού βελτίωσε περισσότερο την τρυφερότητα του προϊόντος σε σύγκριση με την αρχική συνταγή.

Υπάρχουν αποδείξεις της εμπορίας του προϊόντος με την ονομασία προέλευσης ήδη από την 3η έκθεση γεωργίας της Μαδρίτης του 1959.

Οι ακόλουθες αναφορές και δημοσιεύσεις αποτελούν απόδειξη για τη φήμη του προϊόντος:

Στο INVENTARIO ESPAÑOL DE PRODUCTOS TRADICIONALES, έργο που χρηματοδοτήθηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση για την αξιοποίηση της ευρωπαϊκής γεωργοδιατροφικής κληρονομιάς, που δημοσιεύτηκε το 1996, τα «Polvorones de Estera» αναφέρονται ως παραδοσιακό προϊόν. Τα «Polvorones de Estera» έχουν επίσης καταλογογραφηθεί στο έργο «CATALOGACIÓN Y CARACTERIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS TÍPICOS AGROALIMENTARIOS DE ANDALUCÍA».

Στον οδηγό GUÍA ALIMENTACIÓN MEDITERRÁNEA, ο οποίος εκδόθηκε από τη δημόσια επιχείρηση ανάπτυξης της γεωργίας και της αλιείας (Consejería de Agricultura y Pesca), τα «Polvorones de Estera» αναφέρονται ως τρόφιμα που ανήκουν στο διατροφικό καθεστώς της Μεσογείου, το οποίο έχει ανακηρυχθεί άυλη κληρονομιά της ανθρωπότητας από την UNESCO το 2010.

Στη συνέχεια σταχυολογούνται ορισμένες από τις πολυάριθμες αναφορές στον Τύπο:

- Στην επιθεώρηση Gastronomía y Enología (Ιανουάριος 1987), παρουσιάζονται τα «Polvorones de Estera», η ιστορία τους και ο δεσμός τους με την πόλη Estera, καθώς και η αναγνώριση και η φήμη τους.
- Η εφημερίδα El Correo de Andalucía, της 20ής Δεκεμβρίου 1989, αναφέρει το «Polvorón de Estera» και το δεσμό του με την περίοδο των Χριστουγέννων.
- Στην επιθεώρηση Alforja, της 30ής Σεπτεμβρίου 1989, αναφέρεται η ιστορία του «Polvorón de Estera» και η συνταγή του με την εκατόχρονη ιστορία.
- Η επιθεώρηση Finacial Food του Οκτωβρίου 1991 δημοσίευσε αναλυτικό κατάλογο των γλυκισμάτων της Estera, στον οποίο περιλαμβάνεται το «Polvorón de Estera».
- Στις εφημερίδες Diario de Córdoba της 7ης Δεκεμβρίου 2007 και ABC της 26ης Δεκεμβρίου 2008, απαντώνται αναφορές στο «Polvorón de Estera» και την κατανάλωσή του κατά την περίοδο των εορτών των Χριστουγέννων, κατά την οποία επικρατεί η συνήθεια να προσφέρεται το γλύκισμα στους ταξιδιώτες των σιδηροδρομικών γραμμών AVE.
- Στην εφημερίδα The New York Times, της 27ης Δεκεμβρίου 2013, αναφέρεται το «Polvorón» που παρασκευάζεται στην πόλη Estera, η συνταγή του, η ιστορία και η παράδοσή του.

#### **Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών**

(Άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού)

Το πλήρες κείμενο των προδιαγραφών της ονομασίας μπορεί να αναζητηθεί στο Διαδίκτυο, στην ακόλουθη διεύθυνση:

[http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/Pliego\\_Polvorones\\_Estera.pdf](http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/Pliego_Polvorones_Estera.pdf)

ή με απευθείας πρόσβαση στη σελίδα υποδοχής του δικτυακού τόπου της Consejería de Agricultura, Pesca y Desarrollo Rural.

(<http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal>), ακολουθώντας την εξής οδό πρόσβασης: «Industrias Agroalimentarias» / «Calidad y Promoción» / «Denominaciones de Calidad» / «Productos de panadería y repostería». Οι προδιαγραφές κάθε προϊόντος που φέρει ονομασία ποιότητας βρίσκονται υπό το όνομα της ονομασίας.

---









ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**